

THEATRE - TOKYO / YOKOHAMA

Toshiki Okada / chelfitsch

FIVE DAYS IN MARCH - RE-CREATION

4-26.05.2018

BRUSSEL / BRUXELLES / BRUSSELS

KUNSTENFESTIVALDESARTS

KAMI

THEATER

Playwright & direction *Toshiki Okada*
Performers *Chieko Asakura, Riki Ishikura, Yuri Itabashi, Ayaka Shibutani, Ayaka Nakama, Leon Kou Yonekawa, Manami Watanabe*
Set design *TORAFU ARCHITECTS*
Technical director *Koro Suzuki*
Stage director *Daijiro Kawakami*
Lighting director *Tomomi Ohira (ASG)*
Sound director *Norimasa Ushikawa*
Costume *Kyoko Fujitani (FAIFAI)*
Assistant director *Mana Inukai*
English translation *Aya Ogawa*
Publicity photography *Kenta Cobayashi*
Executive producer *Akane Nakamura*
Chief producer *Tamiko Ouki*
Chief administrator *Mihoka Kawamura*
Production manager *Mai Hyodo*
Production assistant *Megumi Mizuno*
Administration assistant *Takafumi Sakiyama, Minami Kambe*
Production coordinator *Yuka Sugiyama*
Technicians *Kunstenfestivaldesarts Tom Bruwier, Aurélie Perret, Karim de Looze, Patrick Oreel*

RE-CREATION

Kaaitheater

23/05 – 20:30

24/05 – 20:30

25/05 – 20:30

26/05 – 20:30

1h 30min

JAP > NL / FR

Meet the artists after the performance on 24/05

Presentation *Kunstenfestivaldesarts, Kaaitheater*

Associated production *precog co., LTD*

Production *chelfitsch, KAAAT Kanagawa Arts Theatre*

Co-production *Kunstenfestivaldesarts,*

KAAAT Kanagawa Arts Theatre, ROHM Theatre Kyoto

*With the support of Toyohashi Arts Theatre PLAT, Nagano City Arts Center,
Yamaguchi Center for Arts and Media [YCAM], the Japan Foundation
Residencies Toyohashi City, Toyohashi Arts Theatre PLAT
With the cooperation of Steep Slope Studio, Kinosaki International Arts Center
Subtitling with the support of ONDA*

Five Days in March beschrijft de alledaagse activiteiten van enkele jonge Japanse jongvolwassenen gedurende een periode van vijf dagen in maart 2003 bij aanvang van de Amerikaanse bombardementen in Irak. Het stuk onderstreept het vage gevoel van onbehagen dat in het land heerste over het contrast tussen de oorlog in een verafgelegen land en de “banaliteit” van het gewone leven van Japanse jongeren. Het script, dat de spreektaal van die jongeren zo sterk mogelijk probeert na te bootsen, slingert heen en weer tussen personages en ruimtes, zelfs in het midden van zinnen, steeds met aandacht voor de uitvergroting van onbewuste gebaren en lichaamsbewegingen. In een theaterwereld die tot dan toe zeer zelfgenoegzaam met zijn verleden was omgegaan sloeg het stuk in als een bom.

Five Days in March won in 2005 de 49^{ste} Kishida Kunishi Drama Award en werd voor het eerst internationaal voorgesteld op het Kunstenfestivaldesarts in 2007. Sindsdien is het in meer dan dertig steden over de hele wereld opgevoerd. Als een van de kroonjuwelen uit het repertoire van chelfitsch wordt het zowel binnen als buiten Japan beschouwd als een belangrijke mijlpaal in de moderne Japanse theatergeschiedenis.

In de meer dan tien jaar sinds het debuut van *Five Days in March* viel een wereldwijde trend richting nationalisme te ontwaren, en een onophoudelijke stroom terreuraanvallen maakt tegenwoordig deel uit van onze dagelijkse realiteit. Daardoor is de afstand tussen oorlog en straatprotest kleiner geworden. De Japanse jeugd van vandaag verschilt sterk van het apathische beeld dat van hen werd opgehangen ten tijde van de Irak-oorlog. Sinds de tsunami van 2011 is er een merkelijke stijging in protesten en demonstraties geleid door jongeren die hun sociale verantwoordelijkheid nemen.

Voor deze bewerking van *Five Days in March* werden audities gehouden voor twintigers. Japanse jongeren van die leeftijd voelen vandaag de schaduw van naderende conflicten en zijn de eerste getuigen van de sociale veranderingen die ons overspoelen. Hoe zullen zij het voor elkaar krijgen om “apathie” te acteren? De recreatie zal nieuwe perspectieven op het werk openen, met dank aan jonge mensen in hippe kleren.

Toshiki Okada: “Drie jaar geleden ging ik naar Peking in hartje winter. Het was mijn eerste bezoek aan China. Ik was verbaasd door de “jeugdigheid” van de stad. Nog nooit had ik zo’n jeugdige indruk gehad van een stad. Tokio, bijvoorbeeld, leek me nooit echt jeugdige. Tijdens mijn

verblijf in Peking voelde ik het hevige verlangen om het publiek in deze jonge stad kennis te laten maken met het stuk dat ik bijna vijftien jaar eerder had geschreven, met Tokio tijdens het begin van de Irakoorlog als setting. Dit was het begin van mijn project voor deze recreatie van *Five Days in March*: ik besloot een volledig nieuwe versie te maken van het stuk, met jonge acteurs. Ik hield audities en koos zeven spelers. De jongste werd geboren in 1997 en zat nog in de peuterklas toen Irak werd aangevallen.

Hoewel dit een recreatie is, blijft het script ongeveer hetzelfde, hoewel er een aantal wijzigingen zijn aangebracht. Alles wat buiten de tekst staat, is helemaal anders. Vooral ik ben veel veranderd. Om het botweg te stellen: ik ben ouder geworden. En door mijn ervaringen in de laatste tien jaar is mijn visie op het theater sterk gewijzigd. Vandaag zie ik theater als het effect dat een uitvoering heeft op de toeschouwer. Vroeger dacht ik dat theater enkel maar een performance was op de bühne. Zoals ik het nu zie, heeft een goede regie dus de taak om dat effect sterker en preciezer te maken.

Niettemin is het grootste verschil de veranderde tijden en wereld waarin we leven. Hoewel dat van toepassing is op de realisatie van elk werk op elke locatie, wil ik de uitvoering van een stuk vergelijken met het gooien van een steentje in een poel. Mijn professionele focus als toneelkunstenaar is om te zien wat voor rimpelingen mijn stuk in de huidige omstandigheden in verschillende steden veroorzaakt. Dat is altijd moeilijk te voorspellen. Daarom kijk ik er dan ook altijd zo naar uit om het met mijn eigen ogen te zien.”

BIO

Toshiki Okada werd geboren in 1973 in Yokohama en stichtte het theatergezelschap **chelfitsch** in 1997. Sindsdien heeft hij alle producties van de groep geschreven en geregisseerd, met zijn herkenbare methodologie: het Japans als echte spreektaal en een unieke choreografie. In 2005 won zijn stuk *Five Days in March* de prestigieuze 49^e Kishida Drama Award and werd *Air Conditioner* finalist op de Toyota Choreography

Awards van 2005. In februari 2007 debuteerde hij met zijn verhalenbundel *The End of the Special Time We Were Allowed* en ontving hij de Ôe Kenzaburôprijs. Zijn verhalen en stukken worden nog steeds gepubliceerd in Japan, maar zijn werk heeft ook in het buitenland succes gevonden, met talrijke vertalingen tot gevolg. Onlangs werd hij aangesteld om zijn werk in een repertoireprogramma te regisseren op de Münchner Kammerspiele, een van de meest gerenommeerde theaters van Duitsland, en dat drie seizoenen lang vanaf 2016.

Het theatergezelschap **chelfitsch** werd in 1997 opgericht door Toshiki Okada, die alle producties schrijft en regisseert. chelfitsch, vernoemd naar een bewuste verspreking van het Engelse woord "selfish", verfijnde zijn tekstuele esthetiek tot een spreektaal die de moderne jeugdcultuur echt vertegenwoordigt: met als eerste voorbeeld de première in maart 2001 van *Surprised by Their Hopes*. Met *Mansion* (2002) en *Five Days in March* (met een debuut in 2004 en de prestigieuze Kunio Kishidaprijs voor Beste Script) ontwikkelde het gezelschap zich verder en begon het de teksten te complementeren met een opmerkelijke choreografie. Het internationale debuut van het gezelschap kwam er in 2007 toen *Five Days in March* op het Kunstenfestivaldesarts in Brussel werd vertoond. In 2008 werd *Freetime* in opdracht uitgevoerd op het Kunstenfestivaldesarts, de Wiener Festwochen en het Festival d'Automne in Parijs. De compagnie bleef zijn methodologie verder ontwikkelen en concentreerde zich vooral op de relatie tussen woord en lichaam. Sinds *Current Location*, dat in 2012 in première ging, heeft het stukken ontwikkeld die als verkenningstochten in het rijk van de fictie beschreven kunnen worden. *Ground and Floor* debuteerde in mei 2013 in opdracht van het Kunstenfestivaldesarts en *Super Premium Soft Double Vanilla Rich* werd in mei 2014 voor het eerst opgevoerd in opdracht van het Theater der Welt.

Toshiki Okada op het Kunstenfestivaldesarts

2007 *Five days in March*

2008 *Freetime*

2010 *Kamishibai* (met Shinji Abe)

2010 *Hot Pepper, Air Conditioner, and the Farewell Speech*

2011 *We Are the Undamaged Others*

2011 *The Sonic Life of a Giant Tortoise*

2013 *Ground and Floor*

2016 *Time's Journey Through a Room*

Five Days in March met en scène les activités quotidiennes, réparties sur une période de cinq jours, d'une série de jeunes couples japonais à partir du 21 mars 2003, date du début des bombardements en Irak par les États-Unis. L'histoire met en évidence le mal-être confus et troublant ressenti par la société japonaise face au contraste entre le déroulement d'une guerre dans un pays lointain et la banalité de « la vie quotidienne ». Par son texte qui reflète les expressions familières parlées par les jeunes japonais, son usage d'un discours qui traverse différents personnages et différents lieux, au beau milieu des lignes de l'acteur et de son expression physique particulière (l'exagération de gestes subconscients et autres mouvements corporels), la pièce ébranle le cadre rigide du théâtre, considéré jusque-là comme une structure allant de soi dès ses fondements même. Lors de sa création, *Five Days in March* a produit une véritable onde de choc à travers le monde du théâtre contemporain japonais.

En 2005, *Five Days in March* remporte le 49^e prix Kunio Kishida et est présentée pour la première fois en dehors du Japon à l'occasion du Kunstenfestivaldesarts en 2007. Depuis, la pièce a tourné dans plus de trente villes différentes à travers le monde. Œuvre emblématique du théâtre de chelfitsch, la pièce continue de rencontrer un franc succès à l'intérieur du Japon et au-delà de ses frontières. Elle est d'ailleurs largement reconnue comme un tournant décisif dans l'histoire du théâtre contemporain japonais.

La dizaine d'années qui s'est écoulée depuis la première de *Five Days in March* a été marquée par une recrudescence, au niveau mondial, des revendications nationalistes et par un flot d'attentats terroristes, envahissant toujours plus l'espace de notre « vie quotidienne ». Au sein de ce processus, la distance perçue et ressentie à l'encontre de la guerre et l'absence d'intérêt pour les manifestations de rue se sont rapidement restreintes. La jeunesse japonaise d'aujourd'hui ne ressemble en rien à l'image des jeunes indifférents représentés dans la pièce au moment de l'intervention en Irak. Depuis le terrible séisme de 2011 de la côte pacifique du Tōhoku, on a pu observer une augmentation dans le nombre et la fréquence des protestations et des manifestations organisées par la jeunesse, qui s'affirme et s'exprime aujourd'hui comme une actrice majeure de la vie sociale.

Pour cette re-création de *Five Days in March*, des auditions ont été organisées afin de ne sélectionner que des jeunes acteurs et actrices à

l'aube de leur vingtaine. Les jeunes japonais dans cette tranche d'âge ressentent inévitablement l'ombre de la guerre et vivent avec un sentiment et un désir de changement dans la société qui a un impact réel sur leur vie. Quelle réalité apparaît lorsque ces jeunes adultes jouent l'apathie ? Cette re-création va permettre à de nouvelles perspectives de surgir grâce à des corps jeunes dans des vêtements contemporains.

Toshiki Okada : « Il y a trois ans je suis allé à Pékin au beau milieu de l'hiver. C'était ma première fois en Chine. J'ai été stupéfié par la « jeunesse » de la ville de Pékin. Je n'avais jamais ressenti auparavant une impression similaire de jeunesse dans une autre ville. Par exemple, Tokyo ne m'a jamais donnée l'impression d'être jeune. Lors de mon séjour à Pékin, j'ai ressenti la puissante envie de montrer ma pièce, dont j'ai écrit le texte quinze années plus tôt dans le Tokyo des débuts de la guerre en Irak, face à des publics de cette ville. C'est ici l'origine du projet de re-création de *Five Days in March*. Par la suite je décidai de réaliser une version entièrement nouvelle, très différente de la première et de rejouer la pièce avec de jeunes acteurs à l'aube de leurs vingt ans. J'ai organisé des auditions et sélectionné sept acteurs et actrices. Le plus jeune est né en 1997 et était toujours en maternelle au commencement de l'attaque en Irak.

Bien que ce soit une re-création, le texte est resté plus ou moins le même que dans l'original, même s'il a été quelque peu revu. Hormis le texte, tous les autres éléments sont complètement différents. Avant tout, j'ai moi-même beaucoup changé. Pour le dire simplement, j'ai vieilli. Avec mes expériences accumulées ces dix dernières années, et qui me séparent de l'écriture de la première version, ma manière de penser le théâtre a considérablement changé. Aujourd'hui je définis le théâtre comme l'action que la performance, en tant que phénomène, produit sur le spectateur. Auparavant, je pensais que le théâtre était uniquement la performance sur la scène. Aujourd'hui, je considère donc la mise en scène comme le moyen de rendre cette action plus forte et plus précise.

Néanmoins, la différence encore plus grande et plus importante avec la version antérieure se trouve naturellement dans la différence d'époque et les circonstances qui nous entourent, bien que cette considération s'applique à la mise en scène de toute œuvre en tout lieu. Si je compare la mise en scène d'une pièce avec l'acte de jeter un caillou dans un étang, alors mon intérêt aujourd'hui en tant qu'artiste de théâtre qui présente

des pièces dans diverses villes, se concentre dans l'observation des différentes sortes d'ondulations apparaissant à la surface de notre actualité. C'est toujours difficile de les prédire à l'avance. C'est pourquoi je suis sans cesse impatient de les observer de mes propres yeux. »

BIO

Né à Yokohama en 1973, **Toshiki Okada** fonde la compagnie de théâtre **chelfitsch** en 1997. Depuis sa création, il a écrit et mis en scène toutes les productions de la compagnie à l'aide d'une méthodologie précise et reconnaissable. Il est notamment reconnu pour son usage identifiable d'une langue japonaise populaire et vernaculaire et un art chorégraphique unique. En 2005, il gagne le prestigieux 49^e prix Kunio Kishida avec sa pièce *Five Days in March* (publiée en français sous le titre *Cinq jours en mars*) ; la même année, il est finaliste du Toyota Choreography Award avec *Air Conditioner*. En février 2007, il publie son recueil de nouvelles *The End of the Special Time We Were Allowed* qui remporte le prix

Kenzaburō Ōe. Tandis que ses récits et pièces de théâtre continuent d'être publiés au Japon, beaucoup de ses œuvres ont été traduites en différentes langues et publiées à l'étranger. Il a été invité en 2016, et pour trois saisons consécutives, à mettre en scène certaines de ses œuvres au sein du répertoire du Munich Kammerspiele, l'un des plus importants théâtres en Allemagne.

Toshiki Okada fonde la compagnie de théâtre **chelfitsch** en 1997. Il écrit et met en scène toutes les productions de la compagnie. Le nom de la troupe est issu de la mauvaise prononciation (délibérée) du terme anglais « selfish ». Avec la pièce *Surprised by Their Hopes* présentée pour la première fois en mars 2001, la compagnie de théâtre chelfitsch précise son esthétique textuelle par l'usage d'un langage familier et vernaculaire correspondant à la culture de la jeunesse contemporaine. Avec *Mansion* (2002) et *Five Days in March* (créée en 2004, la pièce a reçu le prestigieux prix Kunio Kishida pour meilleur texte dramatique) la compagnie juxtapose au texte une pratique chorégraphique expressive, dérivée de maniérismes et de particularités de la vie quotidienne. chelfitsch fait ses débuts sur la scène internationale en 2007 lorsque *Five Days in March* est invitée au Kunstenfestivaldesarts. L'année suivante, *Freetime* est commanditée conjointement et présentée au Kunstenfestivaldesarts, aux Wiener Festwochen (Vienne) et au Festival d'Automne à Paris. La compagnie continue de renouveler sa méthodologie, qui réfléchit la relation entre la parole et le corps. Depuis *Current Locations*, présentée en 2012, la compagnie a produit des œuvres comparables à des expéditions dans les territoires de la fiction. En mai 2013, la pièce *Ground and Floor*, commandée par le Kunstenfestivaldesarts, y est également présentée. Un an plus tard, la pièce *Super Premium Soft Double Vanilla Rich* est commandée par le Theater der Welt 2014.

Toshiki Okada au Kunstenfestivaldesarts

2007 *Five days in March*

2008 *Freetime*

2010 *Kamishibai* (avec Shinji Abe)

2010 *Hot Pepper, Air Conditioner, and the Farewell Speech*

2011 *We Are the Undamaged Others*

2011 *The Sonic Life of a Giant Tortoise*

2013 *Ground and Floor*

2016 *Time's Journey Through a Room*

Five Days in March depicted the everyday activities of a bunch of Japanese youngsters during five days in March, 2003, when the United States began bombing Iraq. It underscored the vague uneasiness felt by Japanese society about the contrast between a war in a faraway country and everyday life in Japan. With its script mirroring the actual colloquialisms of speech by young Japanese, its discourse changing style and space in the middle of speech, and its physical expression exaggerating subconscious gestures and other body movements, the work shook the framework of theatre to its very foundations and sent shockwaves through Japan's contemporary theatre world.

Five Days in March won the 49th Kishida Kunishi Drama Award in 2005 and had its first performance outside Japan at the Kunstenfestivaldes arts in 2007. It has since been staged in more than 30 cities around the world. As one of chelfitsch's key works, it continues to be given the highest accolades inside and outside Japan, and is widely recognized as a landmark turning point in contemporary Japanese theater.

The ten-plus years following the debut of *Five Days in March* have seen a worldwide trend toward nationalism and a series of terrorist attacks that are gradually claiming "every day". In the process, the perceived distance from war and street protests has been rapidly reduced. Today's Japanese youth differs greatly from the picture of the apathetic youngsters depicted in the original work at the time of the attack on Iraq. Since the 2011 Great East Japan Earthquake, there has been an increase in protests and demonstrations led by a next generation, speaking out as social principals themselves.

For this re-creation of *Five Days in March*, auditions were held for young actors in their early 20s. Young Japanese people unavoidably feel the shadow of war approaching and sense that changes in society also affect their own lives. So, what will come into view when they act "apathy"? The re-creation will open up new perspectives on the work, thanks to young people in contemporary clothing.

Toshiki Okada: "Three years ago, I went to Beijing in the dead of winter. It was my first visit to China. I was stunned by the "youthfulness" of the city of Beijing. Never before, I had the same youthful impression of any other city. Tokyo, for example, never impressed me as being youthful. During my stay in Beijing, I felt the strong desire to an audience in this

young city to see the play I had written nearly 15 years earlier and having Tokyo as its setting, just at the time when the war on Iraq began. This was the origin of a re-creation of *Five Days in March*. I subsequently decided to create a completely new version, differing greatly from the first one, and to re-make the play with young actors in their early 20s. I held auditions and chose seven actors. The youngest was born in 1997 and was still a pre-schooler when Iraq was attacked.

Although this is a re-creation, the text (script) alone is about the same as in the original version, although it, too, has been revised somewhat. Elements other than the text are all completely different. Above all, I myself have changed greatly. To put it simply, I have gotten older. And due to my experiences over the more than ten years since writing the first version, my thinking about theatre has changed substantially since then. Today, I define theatre as the action that a performance has on the viewer. Formerly, I thought theatre was merely the performance taking place on the stage. As I now see it, direction, therefore, means the task of making this action stronger and more precise. Nevertheless, the even greater and more decisive difference from before is naturally the difference in the times and circumstances surrounding us.

While this applies to the staging of any work in any place, if I may compare the staging of a piece to throwing a stone into a pond, the focus of my interest right now, as a theatrical artist presenting plays in various cities, is to see what kind of ripples will penetrate into our contemporary situation. It is always hard to predict in advance. That is why I always look forward to see it with my own eyes.”

BIO

Toshiki Okada was born in Yokohama in 1973 and formed the theatre company **chelfitsch** in 1997. Since then he has written and directed all the company’s productions, practising a distinctive methodology for creating plays, and has come to be known for his use of hyper-colloquial Japanese and unique choreography. In 2005, his play *Five Days in March* won the prestigious 49th Kishida Drama Award, and *Air Conditioner*, was

a finalist at the Toyota Choreography Awards 2005. In February 2007 his collection of novels *The End of the Special Time We Were Allowed* debuted and was awarded the Ōe Kenzaburō Prize. While his stories and plays continue to be published in Japan, his works have also been translated into many languages and published abroad. He was recently commissioned to direct his works in a repertory program at the Munich Kammerspiele, one of the foremost theaters in Germany, for three seasons starting in 2016.

chelfitsch Theater Company was founded in 1997 by Toshiki Okada, who writes and directs all of the company's productions. Named after a deliberate mispronunciation of the English word "selfish," chelfitsch Theater Company began to refine its textual aesthetic as that of colloquial language representing contemporary youth culture with *Surprised by Their Hopes* which premiered in March of 2001. With *Five Days in March* (premiere in 2004 and awarded the prestigious Kunio Kishida Award for Best Script) and *Mansion* (2002) the company began to juxtapose a noisy choreography derived from everyday mannerisms to the text. The company's international debut took place in 2007 when *Five Days in March* was invited to the Kunstenfestivaldesarts in Brussels. In 2008, *Freetime* was jointly commissioned by and premiered at Kunstenfestivaldesarts, Wiener Festwochen (Vienna) and Festival d'Automne à Paris. The company continues to update its methodology, which revolves around the relationship between speech and body. Since *Current Location*, which debuted in 2012, it has created works that are exploratory forays into the realm of fiction. *Ground and Floor* premiered as a play commissioned for the Kunstenfestivaldesarts 2013 in May 2013 and *Super Premium Soft Double Vanilla Rich* commissioned for Theater der Welt 2014 in May 2014.

Toshiki Okada at the Kunstenfestivaldesarts

2007 *Five days in March*

2008 *Freetime*

2010 *Kamishibai* (with Shinji Abe)

2010 *Hot Pepper, Air Conditioner,*
and the Farewell Speech

2011 *We Are the Undamaged Others*

2011 *The Sonic Life of a Giant Tortoise*

2013 *Ground and Floor*

2016 *Time's Journey Through a Room*

Ook te zien op het Kunstenfestivaldesarts / À voir aussi au
Kunstenfestivaldesarts / Also at the Kunstenfestivaldesarts

Alexandra Pirici

Co-natural

Kanal - Centre Pompidou

21/05 - 18:00 > 22:00

23/05 - 19:00 > 23:00

24/05 - 19:00 > 23:00

25/05 - 18:00 > 22:00

26/05 - 18:00 > 22:00

Closing Party

Kanal - Centre Pompidou

26/05 - 23:00 > ...

DJ's Mavi Veloso (BRA), Lyzza (BRA/NL),

Moro (GER/AR), MelodyMelody (BRA)



JAPAN FOUNDATION



Vlaanderen
voorbeelding werkt



be
be.brussels



Wallonie - Bruxelles
International.be

BRUZZ

DeMorgen.



Knack

La 1ère



LE SOIR

LE VIF

Inrockuptibles

MÉDOR

visit.brussels



Kaaitheater krijgt de steun van / Le Kaaitheater est soutenu par / Kaaitheater is supported by



Vlaanderen
voorbeelding werkt



BRUZZ





dS De
Standaard

KUNSTENFESTIVALDESARTS

BOX OFFICE

Beursschouwburg
Karperbrug 9-11 Rue du Pont de la Carpe
1000 Brussel / Bruxelles
+32 (0)2 210 87 37
tickets@kfda.be
www.kfda.be

06.04 > 03.05.2018
Tuesday to Saturday – 11:00 > 18:00
04 > 26.05.2018
Every day – 12:00 > 19:00

 facebook.com/kunstenfestivaldesarts
 @KFDABrussels
 @Kunstenfestivaldesarts
 kfda.be/newsletter

4X CENTREDUFESTIVALCENTRUM

4 > 6/05
Théâtre National
Emile Jacqmainlaan 111-115 Boulevard Emile Jacqmain
1000 Brussel / Bruxelles

9 > 13/05
Beursschouwburg
Auguste Ortsstraat 20-28 Rue Auguste Orts
1000 Brussel / Bruxelles

16 > 20/05
INSAS
Jules Bouillonstraat 1 Rue Jules Bouillon
1050 Brussel / Bruxelles

23 > 26/05
Kanal - Centre Pompidou
Akenkaai / Quai des Péniches
1000 Brussel / Bruxelles